



Maryland High School Assessments  
Algebra/Data Analysis • Government • Biology • English  
Le processus d'évaluation dans les  
écoles secondaires du Maryland (HSA)  
Algèbre/Analyse des données • Instruction civique • Biologie • Anglais

# High School Assessments & Your Child

Évaluations des écoles secondaires et votre enfant

**T**out enfant ayant entré la 9<sup>ème</sup> en ou après 2005 doit réussir les Évaluations des écoles secondaires du Maryland [Maryland High School Assessments] pour obtenir leur diplôme. Les questions et réponses figurant sur cette page et les quelques pages suivantes expliquent le programme de tests et leur impact sur votre enfant. Si vous ne trouvez pas de réponses à vos questions dans le présent document, veuillez vous renseigner auprès du professeur de votre enfant ou du directeur de son école ou consultez le site [HSAexam.org](http://HSAexam.org).

## En quoi consiste le processus des Évaluations des écoles secondaires du Maryland (HSA) ?

Les tests HSA (High School Assessments) sont composés de quatre évaluations—une en algèbre/analyse de données, une en biologie, une en instruction civique et une en anglais 2. (L'examen d'anglais 2 teste le matériel généralement enseigné dans une classe d'anglais de 10<sup>ème</sup>). Votre enfant passera chaque évaluation après avoir terminé le cours connexe.

Les évaluations sont basées sur les « Core Learning Goals » [Objectifs principaux en matière d'apprentissage] qui font partie du programme d'études du Maryland qui décrit le contenu des cours et les objectifs d'apprentissage au niveau secondaire. Pour examiner les « Core Learning Goals » du Maryland, consultez le site [HSAexam.org](http://HSAexam.org) et cliquez sur [About HSAs](#).

Chaque HSA teste la connaissance des élèves sur des sujets différents (reportez-vous au tableau à la page 2).

## À quoi ressemblent ces évaluations ?

Les HSA comportent des questions à choix multiple ainsi que des questions nécessitant des réponses rédigées. Elles durent environ 2½ heures. L'examen d'anglais 2 est le plus long (près de 3 heures). Les élèves ont une ou plusieurs courtes pauses entre les séances d'examen. (En mai 2009, les questions nécessitant des réponses rédigées seront éliminées des HSA. Par conséquent, les évaluations dureront moins longtemps et il faudra également moins de temps pour les noter.)

Chaque année, l'État publie une évaluation par matière à l'intention du public. Pour consulter ces évaluations, ou en passer une en ligne, consultez le site [HSAexam.org](http://HSAexam.org) et cliquez sur [Test Support](#).

Les HSA ne permettent pas d'évaluer tout ce que votre enfant apprend dans un cours. Aussi, vous devez contacter les professeurs de votre enfant pour toute information sur le contenu complet des cours.

**Vous trouverez,  
à l'intérieur,**

un poster indiquant les conditions d'obtention du diplôme de fin d'études secondaires.



## Quand les HSA sont-elles administrées ?

Les HSA sont administrées en octobre, janvier, mai et juillet/août. À partir de l'année scolaire prochaine, une administration des HSA spécifiquement pour les élèves de terminales aura lieu en avril et ce, pour aider les élèves de 12<sup>ème</sup> qui ont eu du mal à réussir les évaluations pour obtenir leur diplôme en temps voulu. *Les élèves ayant besoin de repasser une HSA peuvent le faire la prochaine fois que l'évaluation est administrée et ceux qui ont raté les évaluations peuvent les repasser autant de fois qu'il le faut pour qu'ils les réussissent.*

Pour obtenir un calendrier complet des évaluations jusqu'à l'année scolaire 2009–10, consultez le site [HSAexam.org](http://HSAexam.org) et cliquez sur [Calendar](#).

## Que se passe-t-il si mon enfant est absent le jour du test ?

Les élèves absents durant les évaluations HSA normales doivent passer l'évaluation durant l'un des jours de rattrapage prévus. (Pour les jours de rattrapage des évaluations, consultez le site [HSAexam.org](http://HSAexam.org) et cliquez sur [Calendar](#), ou demandez à l'enseignant ou au directeur de votre enfant quand elles sont administrées.) À moins que votre enfant soit vraiment malade, il doit faire son possible pour venir à l'école pendant les tests.

## Mon enfant doit-il réussir les HSA pour obtenir son diplôme ?

Les élèves qui sont entrés en 9<sup>ème</sup> en ou après 2005 doivent réussir les HSA pour obtenir leur diplôme. (Les élèves qui sont entrés en 9<sup>ème</sup> avant 2005 doivent passer les évaluations mais ne sont pas tenus de les réussir.)

### Il y a deux manières de réussir aux HSA.

1. Réussir les quatre HSA. Les notes de passage sont les suivantes : Algèbre/analyse des données, **412** ; Instruction civique, **394** ; Biologie, **400** ; et Anglais, **396**.

**OU**

2. Obtenir une note combinée d'au moins **1602** (soit le total des quatre notes de passage). Cette option de note combinée permet à votre enfant de compenser une moins bonne performance à une évaluation par une meilleure performance à une autre.

On ne fait pas la moyenne des notes d'une HSA qui aura été passée plus d'une fois ; seule la meilleure note de l'élève compte.

Les élèves peuvent également substituer des notes de passage à certains examens (Advanced Placement et baccalauréat international) à des notes de passage aux HSA. Pour obtenir une liste des examens approuvés et des notes acceptables, consultez le site [HSAexam.org](http://HSAexam.org) et cliquez sur [About HSAs](#).

Outre le fait qu'ils doivent passer les HSA, les élèves devront satisfaire aux conditions requises par l'État en matière de crédits, d'apprentissage par le service communautaire et de présence ainsi qu'à toutes les conditions requises par votre district scolaire. Dépliez ce bulletin pour découvrir les conditions d'obtention du diplôme de fin d'études secondaires du Maryland et renseignez-vous auprès des conseillers ou des administrateurs de l'école pour les conditions locales.

## Mon enfant est à l'école intermédiaire mais suit des cours d'algèbre en ce moment. Doit-il réussir le test HSA en algèbre/analyse des données pour obtenir son diplôme ?

Oui. Les élèves passent chaque HSA après avoir terminé le cours. Si votre enfant est en premier cycle du secondaire mais qu'il suit des cours du second cycle du secondaire (le plus souvent en algèbre), il devra réussir le HSA approprié pour obtenir son diplôme. Naturellement, plus un enfant passe un test HSA tôt, plus il aura de chances de l'obtenir.

## Quand pourrai-je voir les notes de mon enfant ?

Environ neuf semaines après le passage de l'épreuve, l'État enverra les notes de tous les élèves à leur district scolaire. Le district scolaire fait ensuite parvenir les notes aux parents.

En août, chaque année, les taux de réussite aux HSA pour les écoles, les districts scolaires et l'État sont affichés sur le Web à [MdReportCard.org](http://MdReportCard.org).

## Que signifient les notes ?

Les notes de passage aux HSA sont établies par les enseignants et les spécialistes des matières du Maryland à un niveau que, d'après eux, presque *tous* les élèves peuvent réaliser. La note la plus élevée pour chaque évaluation est 650 ; la plus basse est 240.

Les HSA ne peuvent déterminer la performance alpha d'un élève étant donné que les évaluations doivent fournir l'information la plus précise et fidèle à la norme de passage, ce qui signifie que la plupart des questions doivent être du niveau de difficulté de cette norme. Une évaluation conçue pour identifier la performance de passage et la performance alpha demanderait aux élèves beaucoup plus de temps pour la terminer et à l'État beaucoup plus de temps pour la corriger.

### Matières des HSA

<b>Algèbre/Analyse des données</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Analyse des configurations et des fonctions</li><li>• Modélisation des situations du monde réel</li><li>• Recueil, organisation et analyse de données</li><li>• Utilisation des données pour établir des prédictions</li></ul>
<b>Biologie</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compétences et procédures en biologie</li><li>• Structure et fonction des molécules biologiques</li><li>• Structure et fonction des cellules et des organismes</li><li>• Hérité</li><li>• Mécanismes de l'Évolution</li><li>• Interdépendance des organismes dans la biosphère</li></ul>
<b>Instruction civique</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Structure, fonction et principes du Gouvernement des États-Unis</li><li>• Systèmes de gouvernement et politique étrangère américaine</li><li>• La protection des droits et le maintien de l'ordre</li><li>• Impact de la géographie sur la politique gouvernementale</li><li>• Principes, institutions et processus économiques</li></ul>
<b>Anglais 2</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compréhension de la lecture et interprétation</li><li>• Faire des rapprochements et des évaluations en lecture et littérature</li><li>• Composition en plusieurs modes</li><li>• Contrôle de la langue écrite par l'application des conventions de l'anglais standard</li></ul>

## Que puis-je faire pour aider mon enfant avec les HSA ?

### Cours en ligne

L'État a développé des cours en ligne que les élèves peuvent suivre en tout ou en partie — soit pour se préparer à un examen à venir ou pour réviser s'ils ont échoué à un examen. Consultez le site [HSAexam.org](https://www.hsaexam.org) et cliquez sur **HSA Online Courses**. À l'écran d'ouverture de session, entrez **online.course** comme nom d'utilisateur et **parent** comme mot de passe. La section « New Users » (Nouveaux utilisateurs) sur la droite vous guidera vers les tutoriels sur l'utilisation des cours. Les enseignants utilisent ces mêmes cours avec les élèves comme partie de leur enseignement normal ou comme supplément pour les élèves ayant besoin de plus d'entraînement ou d'une durée d'apprentissage prolongée.

### Exemples d'évaluations

Chaque année, l'État publie un exemple de HSA par matière à l'intention du public. Ce sont des évaluations réelles que les élèves ont passées et qui ont depuis été retirées. Les évaluations peuvent être passées sur papier ou en ligne, et chacune est accompagnée par une clé de correction de manière à ce que les élèves puissent corriger leur travail. En ligne, chaque question est reliée à l'objectif et l'attente pédagogiques spécifiques qu'elle évalue. Pour télécharger un exemple d'évaluation, ou en passer une en ligne, consultez le site [HSAexam.org](https://www.hsaexam.org) et cliquez sur **Test Support**.

### Examens blancs

Chaque année, l'État affiche de mini-évaluations dans chaque matière — des interrogations courtes en ligne comportant différentes sections par matière. À la fin de l'interrogation, les élèves peuvent voir leurs réponses, les réponses correctes et quels objectif et attente pédagogiques étaient testés par la question. Pour passer un examen blanc, consultez le site [HSAexam.org](https://www.hsaexam.org) et cliquez sur **Test Support**.

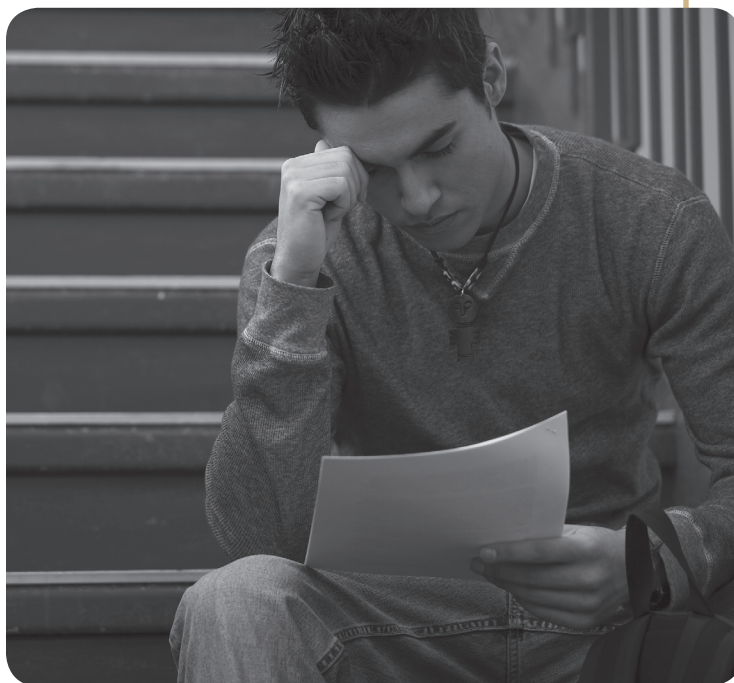
## Que se passe-t-il si mon enfant échoue à une HSA ?

Les établissements scolaires sont obligés d'aider les élèves qui échouent à une HSA. Contactez l'établissement scolaire de votre enfant et les administrateurs pourront vous indiquer quelle sorte d'aide supplémentaire recevra votre enfant. Votre enfant peut repasser l'HSA à laquelle il a échoué la prochaine fois qu'elle est administrée.

## Que se passe-t-il s'il y échoue à nouveau ?

Les élèves échouant à un examen *au moins à deux reprises* peuvent être autorisés à satisfaire aux exigences des HSA par le biais du « Bridge Plan for Academic Validation ». Le « Bridge Plan » consiste en une série de projets exigeants liés aux « Core Learning Goals » testés par chaque HSA.

Les élèves profitant du « Bridge Plan » doivent achever un ou plusieurs projets (équivalent à des valeurs de points différents) pour compenser la différence entre leur meilleure note obtenue à l'HSA ratée et la note de passage de l'HSA.



Par exemple, si votre enfant a du mal sur l'HSA en biologie, on pourra lui attribuer un projet examinant la Structure et la fonction des molécules biologiques, d'une valeur de 20 points. Si votre enfant a raté la note de passage de biologie (400 points) de 16 points, achever avec succès ce projet seul serait suffisant pour satisfaire aux exigences de tests. Si votre enfant a raté la note de passage de 27 points, il lui faudra également achever un autre projet tel que celui sur le Mécanisme des changements évolutifs. (Le nombre de points acquis sur un projet quelconque ou sur une combinaison de projets ne peut excéder la note de passage des HSA ; tous les points supplémentaires sont perdus.)

*Les élèves terminant les projets « Bridge Plan » ne peuvent pas utiliser l'option de notes combinées pour satisfaire aux exigences des HSA. En d'autres termes, ils doivent réussir aux autres HSA ou utiliser le « Bridge Plan » pour rattraper le manque de points sur chacune de ces évaluations.*

Pour être admissibles au « Bridge Plan », les élèves doivent avoir échoué à une HSA au moins à deux reprises, avoir réussi le cours associé à la HSA et terminé un programme d'assistance offert par leur établissement ou système scolaire, par exemple, des cours particuliers ou enseignement après l'école. Les élèves doivent également avoir un dossier d'assiduité acceptable et faire des progrès satisfaisants en vue d'obtenir leur diplôme.

Les systèmes scolaires locaux détermineront du moment où l'élève peut commencer à travailler sur le « Bridge Plan ». Une commission locale, établie par votre district scolaire, procédera à une évaluations du ou des « Academic Validation Projects » à la fin de période de travail assignée et votre surintendant local donnera l'approbation finale.

Pour de plus amples informations sur le Bridge Plan, consultez le site [HSAexam.org](https://www.hsaexam.org) et cliquez sur le lien **Maryland Bridge Plan** à gauche (ou consultez directement le site [MdBridgePlan.org](https://www.mdbridgeplan.org)).

Vous souhaitez de plus amples informations sur les Évaluations dans les écoles secondaires du Maryland ?

Consultez le site **HSAexam.org** Appelez le **1-877-HSA-EXAM**

### Les élèves handicapés doivent-ils passer les HSA ?

La majorité des élèves handicapés passeront les quatre HSA et y réussiront, utiliseront l'option de notes combinées ou profiteront du « Bridge Plan for Academic Validation ». Toutefois, il y a d'autres tests pour un petit nombre d'élèves handicapés ne pouvant satisfaire aux exigences des HSA de ces manières.

#### Alt-MSA

Les élèves souffrant de déficiences *importantes* et qui sont incapables de participer aux évaluations régulières passent l'évaluation Alternate Maryland School Assessment—ou Alt-MSA—qui est organisée depuis 2003. L'évaluation Alt-MSA est personnalisée afin de répondre aux besoins pédagogiques de chaque élève. Les élèves passant l'évaluation Alt-MSA ne reçoivent pas de diplôme d'études secondaires.

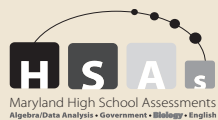
#### Mod-HSA

Un petit nombre d'élèves handicapés pouvant avancer aux normes du niveau scolaire mais pas dans les mêmes délais que les autres élèves peuvent remplir les conditions nécessaires pour passer les « Modified HSA », soit Mod-HSA.

Les Mod-HSA sont basées sur le même contenu de cours que les HSA mais le format des questions peut être modifié. Les Mod-HSA, qui seront administrées pour la première fois en mai 2008, le seront avec les HSA standard. Les élèves passant les tests peuvent obtenir un diplôme d'études secondaires. Pour savoir si votre enfant se qualifie pour les Mod-HSA, contactez son équipe « Individualized Education Program » (IEP).

### Aménagements

Tous les élèves handicapés — quel que soit le test qu'ils passent — ont droit à des aménagements pendant l'enseignement et les tests. Les aménagements dont votre enfant a besoin sont indiqués sur son IEP. Si votre enfant souffre d'un handicap et si vous avez des questions sur son cursus d'études ou sa participation aux évaluations d'État, contactez ses professeurs ou son équipe IEP.



**High School Assessments**  
& *Your Child*  
Évaluations des écoles secondaires et votre enfant

**Maryland State Department of Education**  
200 West Baltimore Street  
Baltimore, Maryland 21201-2595 USA  
Téléphone : 410.767.0600 ou 888.246.0016  
AST/ATM : 410.333.3045  
Fax : 410.333.2275  
[www.MarylandPublicSchools.org](http://www.MarylandPublicSchools.org)

**Ronald A. Peiffer**  
Surintendant d'État adjoint  
Bureau du comité pédagogique

**Dunbar Brooks**  
Président  
Département d'État de l'éducation

**Nancy S. Grasmick**  
Secrétaire-trésorière du Board  
Surintendante d'État des écoles

**Martin O'Malley**  
Administrateur